

31999D0037

L 11/37

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

16.1.1999

DECYZJA RADY
z dnia 26 listopada 1998 r.
w sprawie stanowiska, które ma zostać przyjęte przez Wspólnotę Europejską w odniesieniu do zasad
dotyczących polubownego załatwiania sporów tranzytowych, które mają zostać przyjęte na konferencji
w sprawie Karty Energetycznej

(1999/37/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając art. 3 ust. 2 decyzji Rady i Komisji 98/181/WE, EWWiS, Euratom ⁽¹⁾,

uwzględniając inicjatywę Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

Wspólnoty Europejskie i ich Państwa Członkowskie podpisały w dniu 17 grudnia 1994 r. Traktat w sprawie Karty Energetycznej;

w dniu 16 grudnia 1997 r. Wspólnoty Europejskie i znaczna większość ich Państw Członkowskich złożyły u depozytariusza — rządu Republiki Portugalskiej — swoje dokumenty zatwierdzające lub ratyfikacyjne dotyczące Traktatu w sprawie Karty Energetycznej;

pozostałe Państwa Członkowskie wkrótce ratyfikują Traktat w sprawie Karty Energetycznej;

Traktat w sprawie Karty Energetycznej wszedł w życie w dniu 16 kwietnia 1998 r.;

artykuł 7 Traktatu w sprawie Karty Energetycznej przewiduje, że każda z Umawiających się Stron ma podjąć niezbędne środki w

celu ułatwienia tranzytu surowców energetycznych i energii zgodnie z zasadą swobodnego tranzytu, bez względu na pochodzenie, przeznaczenie czy właściciela tych surowców energetycznych i energii, nie dopuszczając przy tym do dyskryminacji przy wyznaczaniu cen na podstawie tego rodzaju różnic ani nie wprowadzając jakichkolwiek nieuzasadnionych opóźnień, ograniczeń lub opłat;

wspomniany artykuł zawiera także przepisy, które mają zastosowanie do wszelkich sporów w dowolnych sprawach związanych z tranzytem;

artykuł 7 Traktatu w sprawie Karty Energetycznej przewiduje, że konferencja w sprawie Karty Energetycznej przyjmie standardowe przepisy dotyczące prowadzenia postępowania pojednawczego i wynagrodzenia arbitrów;

na konferencji w sprawie Karty Energetycznej, która odbyła się w dniach 23 i 24 kwietnia 1998 r., omawiano projekt przepisów dotyczących polubownego rozstrzygania sporów tranzytowych; uzgodniono, że projekt przepisów do czasu ich formalnego zatwierdzenia powinien służyć za wytyczne;

planowana na dni 3 i 4 grudnia 1998 r. konferencja w sprawie Karty Energetycznej powinna formalnie przyjąć wspomniany projekt przepisów, który do tego czasu zostanie ostatecznie opracowany;

na konferencji w sprawie Karty Energetycznej Wspólnota powinna przyjąć wspomniany projekt przepisów,

⁽¹⁾ Dz.U. L 69 z 9.3.1998, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Zasady dotyczące polubownego rozstrzygania sporów tranzytowych, jak określono w Załączniku, zostają zatwierdzone w imieniu Wspólnoty na konferencji w sprawie Karty Energetycznej ⁽¹⁾.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 listopada 1998 r.

W imieniu Rady

M. BARTENSTEIN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Zasady te zostały oficjalnie przyjęte przez konferencję w sprawie Karty Energetycznej dnia 3 grudnia 1998 r.